

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ تَسْعَوا إِلَيَّ وَلَا يُؤْتَكُمْ مَا تَحْكُمُونَ

به اسم الله رحمان رحيم

الرَّاقِفُ تِلْكَ الْآيَةُ الْكِتَبُ وَقُرْآنٌ مُّبِينٌ ①

\* آیات این است آیات قرآن و کتاب مبین

رُبَّمَا يَوْمَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ ② ذَرْهُمْ يَا كُلُّهُ

بسا آرزو کنند کسان کافر کاش می بودند مسلمین \* بگذار آنها بخورند

وَيَتَمَسَّعُوا وَيُلْهِمُ الْأَمَلُ فَسُوفَ يَعْلَمُونَ<sup>٣</sup> وَمَا أَهْلَكُنَا

و عیش کنند و غافل دارد آنها را امل ایشان، باز زود میدارند علم \* و نکردیم هلاک

مِنْ قَرِيَّةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَعْلُومٌ<sup>٤</sup> فَاتَّسِقُ مِنْ أُمَّةٍ

کدام قریه را إلا بود برایش کتاب معلوم \* ندهد سبقت کدام امتی

أَجَهَّمَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ<sup>٥</sup> وَقَالُوا يَا إِيَّاهَا الَّذِي نَزَّلَ عَلَيْكَ

اجلس را و ندهد تأخیرش \* و میگویند یا ای آنکه نازل شده براو

الَّذِي كُرِّأَ لَهُ جُنُونٌ<sup>٦</sup> لَوْمَاتٍ تُبَيَّنَ أَبِ الْمَلِكِ كَتَةٌ إِنْ كُنْتَ مِنَ

ذكر، توئي مجنون. \* چرا نمی آری بما ملائکی اگر هستی از

الصَّدِيقِينَ<sup>٧</sup> مَا نُنَزِّلُ الْمَلِكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا لِذَلِّا

صادقان \* نکیم نازل ملائک را إلا به حق و نباشند آنگاه

مُنْظَرِينَ<sup>٨</sup> إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الَّذِي كُرِّأَ إِنَّا لَهُ لَحْفِظُونَ وَ

مهلت یابنده \* ما خود کنیم نازل ذکر را و مائیم آنرا بس حفظ کنده \* و

**لَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شِيعَةِ الْأَوَّلِينَ ۝ وَمَا يَأْتِيهِمْ**

البته ارسال کردیم از قبل تو در شیعه مردمان اولی \* و نیامد برایشان

**مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ۝ كَذَلِكَ نَعْلَمُكُمْ فِي**

کدام رسولی إلا بودند براو استهزاء گران \* بدینسان دهیم خطور در

**قُلُوبُ الْمُجْرِمِينَ ۝ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُتَّةُ الْأَوَّلِينَ ۝**

\* قلوب مجرمين \* نیارند ایمان برآن، و چنین گذشت سنت مردمان اولی \*

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَظَلُوا فِيهِ يَعْرُجُونَ ١٤

\* ولو باز میکردیم بر آنها دروازه از سماء تا همواره در آن میکردند عروج

لَقَالُوا إِنَّا سَكِّرْتُمْ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مُّسْحُورُونَ ١٥

\* می گفتند یقیناً نشوه است چشمان ما بلکه هستیم قوم سحر شده

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَينَاهَا لِلنَّاظِرِينَ ١٦ وَحَفِظْنَا

و یقیناً ساختیم در آسمان بروج را و تزئین کردیم آنرا برای ناظرین \* و حفظ کردیم آنرا

مِنْ كُلِّ شَيْطَنٍ رَّجِيمٍ<sup>١٧</sup> إِلَّا مَنِ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ

از کل شیطان رجیم \* إلا آنکه بذدی سمع کند پس دنبالش کند

شَهَابٌ مُّبِينٌ<sup>١٨</sup> وَالْأَرْضَ مَدَدْنَهَا وَالْقَيْنَاءِ فِيهَا سَرَّاً وَاسِّيًّا

شهاب مبین<sup>۱</sup> \* و زمین را امتداد دادیم و افگندیم برآن کوه هارا

وَأَنْجَيْتُنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْزُونٍ<sup>١٩</sup> وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا

ونبات رویاندیم آنجا از کل شيء موزون \* و ساختیم برایشما آنجا

۱) دنبالش کند شهاب مبین: دزدیدن علم، مقام، مال، آبرو وغیره آتش آشکار در قفا دارد. (شهاب: کوره، دسته، انگاره آتش).

**مَعَايِشَ وَمَنْ لَسْتُمُ لَهُ بِرُزْرُزِ قِينَ<sup>٢٠</sup> وَإِنْ هِنْ شَيْءٌ إِلَّا**

معيشت؟ و آنکه نیستید به آنها شما رزق دهنده‌گان \* و نیست هیچ شیء إلا

**عِنْدَنَا خَرَائِنُكُوْنَهُ وَمَا نَزَّلْنَاهُ إِلَّا بِقَدْرٍ مَعْلُومٍ<sup>٢١</sup> وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ**

نرمداست خزانه‌آن. و نکنیم نازل آنرا إلا بقدر معلوم \* و کنیم ارسال باد

**لَوْأَقْرَبَهُ فَانْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ فَلَمَّا فَسَقَيْنَاهُ كُوْنُوهُ وَمَا أَنْتُمُ لَهُ**

حاصل خیز و کنیم نازل از سماء آب و کنیم سقايه شمارا باآن. و نیستید شما آنرا

**بِخَازِنِينَ<sup>٢٣</sup> وَإِنَّا لَكَ بِهِ مُحْمِنُونَ وَنُهِيَتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ<sup>٢٤</sup> وَلَقَدْ**

خزانه دaran \* وما خود دهيم حيات و دهيم ممات و مائيم وارثان \* و البته

**عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ<sup>٢٤</sup> وَإِنَّ**

علم داريم بر مستقدمين شما و البته علم داريم بر متاخرين شما \* ويقيناً

**رَبَّكَ هُوَ يَحْشِرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلَيْهِمْ<sup>٢٥</sup> وَلَقَدْ خَلَقْنَا إِلَاسَانَ**

رب تو او كند حشر آنهارا. يقيناً اوست حكيم عليم \* و يقيناً خلق كرديم انسان را

**مِنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَاءِ مَسْتُونٍ ۝ وَالْجَانَ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلٍ**

از صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَاءِ مَسْتُونٍ<sup>١</sup> \* وَالْجَانَ را، خلق کردیم آنرا از قبل آن

**مِنْ نَارِ السَّمُومِ ۝ وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالقُ بَشَرًا**

از نَارِ السَّمُومِ<sup>٢</sup> \* وَوقتی گفت رب تو برای ملائک منم خالق بشر

**مِنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَاءِ مَسْتُونٍ ۝ فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ**

از صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَاءِ مَسْتُونٍ<sup>٣</sup> \* چون تکمیلش کنم و نفخه کنم دراو

١) ترجمه ندارد. برای درک آن باید علم بیالوژی وغیره تکامل یابد. صَلْصَال: ظرف طین. حَمَاء: گل گرم سیاه بویناک (لوش).

مسْتُون: تراشیده شده. (سن: دندان) تراشیدن یا صورت دادن باچیزی "دندانه" دار. ٢) نار السmom: آتش گرمباد.

مِنْ رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ سَجِدِينَ<sup>٢٩</sup> قَسَبَ الْمُلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ<sup>٣٠</sup>

\* از روح خود بیافتدید باو سجده کنان \* کردند سجده ملائک کل آنها جمیعاً \*

إِلَّا إِبْلِيسَ طَأَبَيْتَ أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ<sup>٣١</sup> قَالَ يَا إِبْلِيسُ

إِلَّا إِبْلِيسُ. اباورزید که باشد با سجده کنندگان \* گفت یا ابلیس

مَالِكَ إِلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ<sup>٣٢</sup> قَالَ لَمَّا كُنْ لَّا سَجَدَ لِبَشَرٍ

چیست ترا که نمی باشی با سجده کنندگان \* گفت نیستم که کنم سجده به بشری،

**خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَّا مَسْنُونٍ<sup>٣٣</sup> قَالَ فَاخْرُجْ هُنَّا**

خلق کردی اورا از صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَّا مَسْنُونٍ \* گفت پس خارج شو ازان

**فَإِنَّكَ رَجِيمٌ<sup>٣٤</sup> وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ<sup>٣٥</sup> قَالَ**

که توئی رجیم \* و یقیناً برتوست لعنت الى یوم دین \* گفت

**رَبِّ فَانظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبَعْثُونَ<sup>٣٦</sup> قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ<sup>٣٧</sup>**

رب من مهلت ده مرا الى یومیکه شوند بعث \* گفت پس توئی از مهلت داده شدگان\*

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ<sup>٤٨</sup> قَالَ رَبِّ بَنِي آغْوَيْتَنِي لَأَزْيِنَ

إِلَى روز وقت معلوم \* گفت ربم چون کردی اغوا مرا کنم مزین

لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَا غَوْيَةَ هُمْ أَجْمَعُونَ<sup>٤٩</sup> إِلَّا عَبَادَكَ مِنْهُمْ

برايشان در زمين و کنم اغوا آنهارا دست جمعی \* إلا بندگان را منحمله

الْمُخْلَصِينَ<sup>٤٠</sup> قَالَ هَذَا صَرَاطٌ عَلَيْهِ مُسْتَقِيمٌ<sup>٤١</sup> إِنَّ

مخلصين \* گفت اينست راهي برمن مستقيم \* يقيناً

**عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَنٌ إِلَّا مَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ**

بر بندگانم، نیست ترا برأها سلطه ای إلا آنکه متابعت کند از تو از

**الْغُوْنَينَ<sup>٤٦</sup> وَإِنَّ جَهَنَّمَ لِمَوْعِدٍ هُمْ أَجْمَعِينَ<sup>٤٧</sup> لَهَا سَبْعَةُ**

اغوا شدگان\* و یقیناً جهنم است موعد آنها دسته جمعی \* آنراست هفت

**أَبُوا بٍ طِلْكٌ بَابٌ مِنْهُمْ جُزٌ وَّ مَقْسُومٌ<sup>٤٨</sup> إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي**

باب. بھر باب از آنهاست جزء مقسوم \* یقیناً متقین باشند در

**جَنَّتٍ وَّعُيُونٍ<sup>٤٥</sup> اُدْخُلُوهَا بِسَلِيمٍ امِينِينَ<sup>٤٦</sup> وَنَزَّعْنَا مَا فِي**

جنت ها و چشم ها. \* شوید داخل آنرا بسلام به امان بوده \* و کنیم نزع آنچه در

**صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍ إِخْوَانًا عَلَى سُرُرٍ مُتَقَبِّلِينَ<sup>٤٧</sup> لَا يَمْسِكُمْ**

سینه های آنهاست از کینه، برادروار بر تختها متقابل همدیگر \* نکند مس آنها را

**فِيهَا نَصَبٌ وَّمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرَجِينَ<sup>٤٨</sup> نَبِيٌّ عِبَادِيٌّ أَنِّي**

آنجا مصیبت و نه آنها از آنجا شوند اخراج \* خبرده بندگانم را منم

**أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ<sup>٤٩</sup> وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ<sup>٥٠</sup>**

\* خود غفور رحيم \* و آنکه عذاب من هست عذاب الیم \*

**وَنَسِئَةُ أَهْمَمٍ عَنْ ضَيْعَتِ إِبْرَاهِيمَ<sup>٥١</sup> مَا دَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا**

و خبرده آنها را از مهمانان<sup>۱</sup> ابراهیم. \* وقتی داخل شدند بروی گفتند سلام.

**قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُونَ<sup>٥٢</sup> قَالُوا لَا تُوْجِلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَمٍ**

گفت منم از شما بترس \* گفتند می دهیم بشرط بتو از پسری

۱) ضیافت: مهمانی

**عَلِيهِمْ<sup>٥٣</sup> قَالَ أَبْشِرْتُهُمْ نِي عَلَىٰ أَنْ مَسَّنِي الْكِبْرُ فَبِمَ**

عليم \* گفت آیا بشارت میدهید مرا بر آنکه مس کرده مرا پیری پس بچه

**تُبَشِّرُونَ<sup>٥٤</sup> قَالُوا بَشَّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْقَانِطِينَ**

میدهیدم بشارت \* گفتند بشارت دهیم ترا بحق پس نباش از کسان مأیوس \*

**قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُونَ<sup>٥٥</sup> قَالَ فَمَا**

گفت و کی باشد مأیوس از رحمت رب خود الا گمراهان \* گفت پس چیست

**خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ<sup>٥٧</sup> قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ لَّهُ جُرْمَدُينَ<sup>٥٨</sup>**

\* بیان شما ای آن ارسال شدگان \* گفتند شده ایم ارسال ما بر قوم مجرمین \*

**إِلَّا أَلَّا لُوطٌ طِّلْبَةٌ كَوْنَجُو هُمْ أَجْمَعِينَ<sup>٥٩</sup> إِلَّا أَمْرَأَتَهُ قَلَّرْنَا لَا**

الا آل لوط. ما می دهیم نجات آنها را دست جمعی \* الا همسرش را، مقدر کردیم

**إِنَّهَا لَمِنَ الْغَيْرِينَ<sup>٦٠</sup> فَلَكُنَّا جَاءَهُ أَلَّا لُوطٌ الْمُرْسَلُونَ<sup>٦١</sup> قَالَ**

که اوست از خاک برسران \* وقتی رسیدند آل لوط را ارسال شدگان \* گفت

إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّنْكَرُونَ<sup>٦٣</sup> قَالُوا بَلْ جِئْنَاكُمْ مَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَزِرونَ

\* هستید شما قوم نا آشنا \* گفتند نه، آورده ایم برایت آنچه بودند در آن بشبهه \*

وَأَنِّي نَاكِبٌ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَدِقُونَ<sup>٦٤</sup> فَاسْرِبَا هُلُكَ بِقِطْعٍ هِنَّ

و آمدیم نزدت با حق و ما هستیم صادقان \* پس برو با اهل خود در برخی از

الْيَلِ وَاتَّبِعْ أَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَغِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ

شب و باش بدنبال آنها و نکند التفات از شما احدی و بروید طوریکه

تُؤْمِنُونَ<sup>٤٥</sup> وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَهُ لَا يَمْقُطُونَ

شده اید امر \* و وحی کردیم برایش این امررا که دنباله اینها میشود قطع

مُصْبِحِينَ<sup>٤٦</sup> وَجَاءَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ يُسْتَبَشِّرُونَ<sup>٤٧</sup> قَالَ رَبُّ

صبح گاهان \* و آمد اهل بشارت کنان \* گفت یقیناً

هُوَ لَا يُضِيقُ فَلَا تَفْضُحُونَ<sup>٤٨</sup> وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُنُونَ<sup>٤٩</sup>

\* اینها اند مهمانانم پس نکنید خجل مرا \* و نکنید تقوا به الله و نکنید شرمنده مرا \*

**قَالُوا أَوْلَمْ تَنْهَكَ عَنِ الْعُلَمَائِينَ<sup>٧٠</sup> قَالَ هَؤُلَاءِ بَنِتِي إِنْ**

گفتند آیا نکردیم منع ترا از عالمین<sup>۱</sup> \* گفت اینها اند دخترانم اگر  
**كُنْتُمْ فَعِيلِينَ<sup>٧١</sup> لَعَزْرُكَ إِنَّهُمْ لَغَيْرُ سَكُرَّتِهِمْ يَعْمَهُونَ<sup>٧٢</sup> فَاخْلُهُمْ**

هستید مردم فاعل. \* بعمر تو! اینها بودند در نشوه خود سرسام \* کرد اخذ آنها را

**الصَّيْحَةُ مُشْرِقُينَ<sup>٧٣</sup> فَجَعَلْنَا عَالِيهَا سَاقِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ**

صیحة<sup>۲</sup> مشرق گاهان \* پس ساختیم علیا آنها را سفلا و باریدیم برآنها

۱) العلمین: مردمان بیگانه، مردم اجنبی، مردم "عالی" دیگر، مسافران، سیاهین. ۲) صیحة: انفلاق، آواز هولناک و مهیب، انفجار.

**رَجَارَةً مِنْ سِجِيلٍ ﴿٧٤﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِلْمُتُوَسِّبِينَ**

\* سنگهای از سجیل.<sup>۱</sup> \* یقیناً در اینست نشانه ها برای متوسین<sup>۲</sup>

**وَإِنَّهَا لِسَبِيلٍ مُقِيمٍ ﴿٧٥﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِلْمُؤْمِنِينَ**

\* و این (شهر) ها اند در کنار راه مقیم \* یقیناً در اینست نشانه برای مؤمنین.

**وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لَظَلِمِينَ ﴿٧٦﴾ فَاتَّقُمُتَّا مِنْهُمْ وَ**

و یقیناً بودند اصحاب ایکه مردم ظالم \* پس انتقام گرفتیم از آنها. و

۱) سجیل: مواد ذوب شده آتش فشان که سنگ میشود. ۲) متوسین: کسانیکه از علائم و قرائن حقایق را کشف میکنند.

**إِنَّهُمَا لِبِإِيمَانِهِمْ مُّبِينٌ<sup>٨٠</sup> وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْجُرْمِ الْمُرْسَلِينَ<sup>٧٩</sup>**

این دو هستند کنار شاهراه آشکار.\* و اینک تکذیب کردند اصحاب حجر مرسلین را \*

**وَاتَّبَعُنَّهُمْ أَيْتَنَا فَكَانُوا عَنْهُمَا مُّعْرِضِينَ<sup>٨١</sup> وَكَانُوا يَنْجِنُونَ**

و دادیم برای آنها آیات خودرا مگر بودند برآن اعراض کنندگان \* و میکردند حک

**مِنَ الْجِبَالِ وُوِوتَأْمِنِينَ<sup>٨٢</sup> فَأَخَذَ تَهْمُ الصَّيْحَةَ مُصْبِحِينَ**

از کوها خانه ها که باشند به امن \* پس اخذ کرد آنرا صیحة صبحگاهان \*

**فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ<sup>٨٤</sup> وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ**

باز نکرد مفاد برایشان آنچه همواره میکردند کسب. \* و نکردیم خلق ما سماوات

**وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا لِلْحَقِّ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيهَةٌ فَاصْفِرْ**

و زمین و مابین آنهارا إلا بحق. و یقیناً ساعت است آمدنی، بگذر

**الصَّفَرَ الْجَمِيلَ<sup>٨٥</sup> إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلَقُ الْعَلِيمُ<sup>٨٦</sup> وَلَقَدْ**

بگذشت جمیل \* یقیناً رب تو اوست خلاق علیم \* و البته

اتَّهِنْكَ سَبْعًا مِّنَ الْمُثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ<sup>٦٧</sup> لَا تَهْنَكَ

دادیم بتو هفت (آیت) \* شاء<sup>١</sup> و قرآن عظیم \* ندوز

عَيْنِيكَ إِلَى مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَرُوا جَاهِنْهُمْ وَلَا تَحْزُنْ عَلَيْهِمْ

چشمانترا به آنچه متاع دادیم از آن بعضی آنهارا و نکن حزن بر آنها

وَاحْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ<sup>٦٨</sup> وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ

و فرو آر بال خود را بر مؤمنین \* و بگو من خود هستم نذیر

١) يعني سوره فاتحه.

**الْمُبِينُ<sup>٨٩</sup> كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ لَا<sup>٩٠</sup> الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ**

مبین \* چنانکه نازل کردیم بر تقسیم کنندگان \* آنایکه میکنند قرآن را

**عِضِيلُونَ<sup>٩١</sup> فَوَرِّيكَ لَكُمْ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ لَا<sup>٩٢</sup> عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ<sup>٩٣</sup>**

پاره پاره<sup>١</sup> \* پس برب تو! میکنیم سؤال جمیع آنها را \* از آنچه بود اعمال آنها \*

**فَاصْدِعْ بِمَا تُؤْمِنُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ إِنَّا كَفِيلُكَ**

پس اشکارساز آنچه میشوی امر و بکن اعراض از مشرکین \* مائیم کافی بتو

١) مثل حیوان درنده که چیزی را پاره میکند

**الْمُسْتَهْزِئُونَ لَا الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا أَخْرَى فَسُوفَ**

بر استهزاء کنندگان \* آنانکه میسانند با الله معبد دیگری پس زود

**يَعْلَمُونَ لَا لَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضْيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ**

\* میرسد علم آنها و البته داریم علم که تو میکنی ضيق سینه خودرا برآنچه میگویند

**فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ لَا وَاعْبُدْ رَبَّكَ**

بگوسبح برحمد رب خود و بشو از ساجدین \* و بکن عبادت ربت را

حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْبُقَيْنُ ﴿٩٩﴾

\* حتىٰ بِيَآيْدِيرَايت يقين